

IT

IMPORTANTE CONSERVARE PER FUTURO RIFERIMENTO

- **ATTENZIONE!** Questo set (piumino/copripiumino/paracolpi) è adatto ad un letto avente le seguenti dimensioni: (L) 90-130 cm (P) 60-70 cm. Interrompere l'utilizzo di piumino/copripiumino/paracolpi ai primi segni di danneggiamento. Tenere lontano dalle fiamme. Non lavare a secco.
- **PIUMINO/COPRIPIUMINO: ATTENZIONE!** Assicurarsi che il volto del bambino resti scoperto. Non utilizzare in combinazione con un sacco nanna o con una coperta. Tenere in considerazione la temperatura della stanza e gli indumenti indossati dal bambino. Un calore eccessivo può mettere in pericolo la vita del bambino!
- Resistenza termica: **4.0 TOG** - Indicato per un ambiente con una temperatura compresa tra 16°C e 25°C.
- Dimensioni: Piumino (L) 118 cm (P) 70 cm adatto per un letto o un prodotto simile avente le dimensioni minime (L) 90 cm (P) 60 cm - Copripiumino (L) 118 cm (P) 70 cm adatto ad un piumino avente le dimensioni (L) 118 cm (P) 70 cm.
- **PARACOLPI: ATTENZIONE!** Assicurarsi che tutti gli attacchi (ad es. lacci o simili) siano legati al lettino in modo sicuro. Rimuovere il paracolpi quando il bambino può sedersi da solo. Quando un bambino può stare seduto o alzarsi in piedi da solo, spesso utilizza il paracolpi come struttura per arrampicarsi sulle sponde del lettino rischiando così di cadere all'esterno. Adatto esclusivamente per lettini con sponde a stecche. Non utilizzare per letti pieghevoli. Verificare che sia possibile legare tutti i lacci al letto.
- Posizionare il paracolpi all'interno del letto, tra il materasso e le sponde. Partendo da uno degli angoli, annodare i lacci attorno al letto, realizzando ogni volta un nodo doppio, ripetere l'operazione per tutti i lacci presenti. Verificare regolarmente che il paracolpi sia ben fissato e che non possa essere spostato o rimosso dalle sponde. Se necessario stringere ulteriormente i nodi dei lacci.

EN

IMPORTANT KEEP FOR FUTURE REFERENCE

- **WARNING!** This set (cot duvet/cot duvet cover/cot bumper) is suitable to be used in a children's cot with dimensions: (L) 90-130 cm (D) 60-70 cm. Stop using cot duvet/cot duvet cover/cot bumper at the first signs of damage. Keep away from fire. Do not dry clean.
- **COT DUVET/DUVET COVER: WARNING!** Ensure the child's face is uncovered. Do not use in combination with sleep bag or blanket. Take into account the room temperature and the child's sleepwear. Overheating can endanger the life of your child!
- Heat resistance: **4.0 TOG** - Suitable for room temperature included between 16°C to 25°C.
- Dimensions: Cot duvet (L) 118 cm (D) 70 cm suitable for use in a cot or similar product with minimum dimensions of (L) 90 cm (D) 60 cm – Cot duvet cover (L) 118 cm (D) 70 cm compatible/matching the cot duvet dimensions of (L) 118 cm (D) 70 cm.
- **COT BUMPER: WARNING!** Ensure attachments (e.g. ties) remain securely fastened to the cot. Remove cot bumper when child can sit unaided. When a child can sit up or stand up unaided, children frequently used the cot bumper as a climbing frame leading falling out of the cot. Suitable only for children's cot with bars. Not suitable for folding cot. Verify that is possible to attach all cords to the cot.
- Place the cot bumper inside the bed, between the mattress and the sides. Starting from one of the corners, tie the laces around the bed, making a double knot each time, and then repeat the operation for all the present laces. Regularly check that the cot bumper is well secured and that it cannot be moved or removed from the sides. Tighten the knots of the laces when necessary.

FOPPAPEDRETTI®



FR

IMPORTANT CONSERVER POUR TOUTE ÉVENTUELLE CONSULTATION FUTURE

- **ATTENTION!** Cette parure (couette/housse de couette/tour de lit) est également adaptée à un lit ayant les dimensions suivantes : (L) 90-130 cm (P) 60-70 cm. Interrompre l'usage de la couette/housse de couette/tour de lit dès les premiers signes d'endommagement. Garder à l'écart des flammes. Ne pas laver à sec.
- **COUETTE/HOUSSE DE COUETTE: ATTENTION!** S'assurer que le visage de l'enfant demeure découvert. Ne pas utiliser en combinaison avec une gigoteuse ou une couverture. Tenir compte de la température de la pièce et des vêtements que porte l'enfant. Une chaleur excessive peut mettre en danger la vie de l'enfant!
- Résistance à la chaleur: **4.0 TOG** - Adaptée pour un milieu ayant une température comprise entre 16°C et 25°C.
- Dimensions: Couette (L) 118 cm (P) 70 cm, adaptée pour un lit ou un produit semblable ayant des dimensions minimales de (L) 90 cm (P) 60 cm - Housse de couette (L) 118 cm (P) 70 cm, adaptée à une couette ayant les dimensions (L) 118 cm (P) 70 cm.
- **TOUR DE LIT: ATTENTION!** S'assurer que toutes les fixations (par ex. : lacets ou similaires) sont attachées au lit en toute sécurité. Retirer le tour de lit lorsque l'enfant est en mesure de s'asseoir seul. Lorsqu'un enfant est capable de se tenir assis ou debout seul, il utilise souvent le tour de lit comme structure pour escalader les côtés du lit, risquant ainsi de tomber à l'extérieur. Adapté uniquement pour des lits munis de côtés à barreaux. Ne pas utiliser pour des lits pliants. Vérifier qu'il est bien possible de lier tous les lacets au lit.
- Placer le tour de lit dans le lit, entre le matelas et les côtés. En commençant par un des coins, nouer les lacets tout autour du lit, en effectuant chaque fois un double nœud. Répéter l'opération pour tous les lacets prévus. Vérifier régulièrement que le tour de lit est bien fixé et qu'il ne peut pas être déplacé ou retiré des côtés. Le cas échéant, serrer davantage les nœuds des lacets.

24°-27°	
20°-24°	
16°-20°	
13°-16°	
Room Temperature	4.0 TOG

ES**IMPORTANTE CONSERVAR ESTA INFORMACIÓN PARA FUTURA REFERENCIA**

- **¡ATENCIÓN!** Este set (relleno/funda nórdica/protector de cuna) es adecuado para una cuna con las siguientes dimensiones: (L) 90-130 cm (P) 60-70 cm. Interrumpir el uso de relleno/funda nórdica/protector de cuna ante las primeras señales de daños. Mantener alejado de las llamas. No lavar en seco.
- **RELLENO/FUNDA NÓRDICA: ¡ATENCIÓN!** Asegurarse de que la cara del niño permanece descubierta. No utilizar junto a un saco de dormir o una manta. Tener en cuenta la temperatura de la habitación y la ropa que lleva el niño. ¡Un calor excesivo puede poner en peligro la vida del niño!
- Resistencia al calor: **4.0 TOG** - Indicado para un ambiente con una temperatura entre 16°C y 25°C.
- Dimensiones: Relleno (L) 118 cm (P) 70 cm adecuado para una cuna o un producto similar que tenga las dimensiones mínimas (L) 90 cm (P) 60 cm - Funda nórdica (L) 118 cm (P) 70 cm adecuada para un relleno que tenga las dimensiones (L) 118 cm (P) 70 cm.
- **PROTECTOR DE CUNA: ¡ATENCIÓN!** Asegurarse de que todas las sujeciones (p. ej., cordones o similares) estén bien atadas a la cuna. Retirar el protector de cuna cuando el niño pueda sentarse solo. Cuando un niño puede estar sentado o levantarse él solo, a menudo utiliza el protector de cuna como estructura para trepar por los bordes de la cuna, arriesgándose así a caerse hacia afuera. Adecuado exclusivamente para cunas con bordes de láminas. No utilizar en cunas plegables. Comprobar que es posible atar todos los cordones a la cuna.
- Colocar el protector de cuna dentro de la misma, entre el colchón y los bordes. Empezando por una de las esquinas, atar los cordones alrededor de la cama, haciendo un nudo doble cada vez. Repetir la operación con todos los cordones presentes. Comprobar periódicamente que el protector de cuna está bien sujeto y no puede moverse ni retirarse de los bordes. Si es necesario, apretar más los nudos de los cordones.

PT**IMPORTANTE CONSERVAR PARA CONSULTAS FUTURAS**

- **ATENÇÃO!** Este conjunto (edredão/capa de edredão/proteções) é adequado para uma cama com as seguintes dimensões: (L) 90-130 cm (P) 60-70 cm. Deixar de usar o edredão/capa de edredão/proteções aos primeiros sinais de danos. Manter afastado de chamas. Não lavar a seco.
- **EDREDÃO/CAPA DE EDREDÃO: ATENÇÃO!** Certificar-se de que o rosto da criança fica descoberto. Não utilizar juntamente com um saco-cama ou com um cobertor. Ter em conta a temperatura do quarto e a roupa usada pela criança. Um calor excessivo pode colocar em risco a vida do bebé!
- Resistência ao calor: **4.0 TOG** - Indicado para um ambiente com uma temperatura compreendida entre 16°C e 25°C.
- Dimensões: Edredão (L) 118 cm (P) 70 cm adequado para uma cama ou produto similar com as dimensões mínimas (L) 90 cm (P) 60 cm - Capa de edredão (L) 118 cm (P) 70 cm adequado para um edredão com as dimensões (L) 118 cm (P) 70 cm.
- **PROTEÇÕES: ATENÇÃO!** Certificar-se de que todos os elementos de fixação (por exemplo, cordões ou similares) estão presos na cama de forma segura. Remover as proteções quando a criança conseguir sentar-se sozinha. Quando uma criança consegue sentar-se ou levantar-se sozinha, muitas vezes usa as proteções como estrutura para trepar nas barreiras laterais da cama, correndo assim o risco de cair para fora. Adequado exclusivamente para camas com barreiras laterais com ripas. Não utilizar para camas dobráveis. Verificar se é possível prender todos os cordões na cama.
- Colocar as proteções dentro da cama, entre o colchão e as barreiras laterais. Partindo de um dos cantos, apertar os cordões à volta da cama, dando um nó duplo de cada vez, repetir a operação para todos os cordões presentes. Verificar regularmente que as proteções estão bem fixadas e que não podem ser deslocadas ou removidas das barreiras laterais. Se necessário, apertar mais os nós dos cordões.

EL**ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ ΚΡΑΤΗΣΤΕ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΓΙΑ ΝΑ ΤΙΣ ΣΥΜΒΟΥΛΕΥΕΣΤΕ ΣΤΟ ΜΕΛΛΟΝ**

- **ΠΡΟΣΟΧΗ!** Αυτό το σετ (πάπλωμα/παπλωματοθήκη/πάντα) είναι κατάλληλο για κρεβάτια με τις παρακάτω διαστάσεις: (Μ) 90-130 εκ (Π) 60-70 εκ. Διακόψτε τη χρήση του σετ παπλώματος/παπλωματοθήκης/πάντας όταν εμφανιστούν τα πρώτα σημάδια φθοράς. Κρατάτε μακριά από φλόγες. Μην πλένετε με στεγνό καθάρισμα.
- **ΠΑΠΛΩΜΑ/ΠΑΠΛΩΜΑΤΟΘΗΚΗ: ΠΡΟΣΟΧΗ!** Βεβαιωθείτε ότι το πρόσωπο του παιδιού δεν καλύπτεται. Μην χρησιμοποιείτε μαζί με υπνόσακους ή κουβέρτες. Λαμβάνετε υπόψη τη θερμοκρασία που επικρατεί στον χώρο και τα ρούχα που φοράει το παιδί. Η υπερβολική ζέση μπορεί να θέσει σε κίνδυνο τη ζωή του παιδιού!
- Θερμική αντίσταση: **4.0 TOG** - Ενδείκνυται για περιβάλλον με θερμοκρασία που κυμαίνεται από 16°C έως 25°C.
- Διαστάσεις: Πάπλωμα (Μ) 118 εκ (Π) 70 εκ κατάλληλο για κρεβάτι ή παρόμοιο με ελάχιστες διαστάσεις (Μ) 90 εκ (Π) 60 εκ - Παπλωματοθήκη (Μ) 118 εκ (Π) 70 εκ κατάλληλη για πάπλωμα με διαστάσεις (Μ) 118 εκ (Π) 70 εκ.
- **ΠΑΝΤΑ: ΠΡΟΣΟΧΗ!** Βεβαιωθείτε ότι όλοι οι σύνδεσμοι (π.χ. κορδόνια ή παρόμοια) έχουν δεθεί με ασφάλεια στο κρεβατάκι. Αφαιρέστε την πάντα όταν το μωρό μπορεί να κάθεται μόνο του. Όταν το μωρό μπορεί να κάθεται ή να σηκώνεται στα πόδια μόνο του, πολλές φορές χρησιμοποιεί την πάντα για να σκαρφαλώσει στα άκρα του κρεβατιού με αποτέλεσμα να κινδυνεύει να πέσει προς τα έξω. Κατάλληλο αποκλειστικά για κρεβατάκια με κάγκελα. Μην χρησιμοποιείτε σε πτυσσόμενα κρεβάτια. Βεβαιωθείτε ότι μπορείτε να δέσετε όλα τα κορδόνια στο κρεβάτι.
- Τοποθετήστε την πάντα στην εσωτερική πλευρά του κρεβατιού, ανάμεσα στο στρώμα και το κάγκελο. Ξεκινήστε από τη μία γωνία και κάντε κόμπο τα κορδόνια γύρω από το κρεβάτι σχηματίζοντας διπλό κόμπο κάθε φορά και στη συνέχεια επαναλάβετε τη διαδικασία με όλα τα διαθέσιμα κορδόνια. Βεβαιώνεστε τακτικά ότι η πάντα είναι σταθερή στη θέση της και ότι δεν μπορεί να μετακινηθεί ή να βγει από τα κάγκελα. Εάν χρειάζεται, σφίξτε περισσότερο τους κόμπους στα κορδόνια.

SQ**E RËNDËSISHME RUAJNI PËR REFERENCA TË ARDHSHME**

- **KUJDES!** Ky set (jorgan/mbulesë jorgani/anësore mbrojtëse) është i përshtatshëm për një shtrat me përmasat vijuese: (Gjatësia) 90-130 cm (Largësia) 60-70 cm. Ndaloni përdorimin e jorganit/mbulesës së jorganit/anësore mbrojtëse menjëherë pas shenjave të para të dëmtimit. Ruajeni larg burimeve të nxehtësisë. Mos përdorni pastrim kimik.
- **JORGAN/MBULESË JORGANI: KUJDES!** Sigurohuni që fytyra e fëmijës të jetë e zbuluar. Mos e përdorni në kombinim me një thes gjumi për bebe ose batanije. Mbani parasysh temperaturën e dhomës dhe veshjet e fëmijës. I nxehti i tepërt mund të rrezikojë jetën e fëmijës!
- Rezistenca ndaj nxehtësisë: **4.0 TOG** - I përshtatshëm për një mjedis me një temperaturë midis 16°C dhe 25°C.
- Përmasat: Jorgan (Gjatësia) 118 cm (Gjerësia) 70 cm i përshtatshëm për një shtrat ose produkt të ngjashëm me përmasa minimale (Gjatësia) 90 cm (Gjerësia) 60 cm - Mbulesë (Gjatësia) 118 cm (Gjerësia) 70 cm e përshtatshme për një jorgan me përmasa (Gjatësia) 118 cm (Gjerësia) 70 cm.
- **ANËSORE MBROJTËSE: KUJDES!** Sigurohuni që të gjitha lidhëset (p.sh. shirita ose të ngjashëm) të jenë të lidhura mirë në shtratin e fëmijës. Hiqeni anësoren kur fëmija mund të ulet pa ndihmë. Kur fëmija mund të ulet ose të ngrihet vetë, shpesh përdor anësoren si strukturë për t'u ngjitur në anët e shtratit, duke rrezikuar kështu të bjerë nga shtrati. E përshtatshme vetëm për shtrat fëmijësh me sponde me binarë. Mos e përdorni për shtretër të palosshëm. Sigurohuni nëse të gjitha lidhëset mund të lidhen në shtrat.
- Vendoseni anësoren brenda shtratit, midis dyshekut dhe spondeve. Duke u nisur nga një nga këndet, lidhni lidhëset rreth krevatit, duke bërë çdo herë një një të dyfishtë, përsërisni veprimin për të gjitha lidhëset e pranishme. Kontrolloni rregullisht nëse anësorja është e lidhur mirë dhe nuk mund të zhvendoset ose të hiqet nga spondet. Nëse është e nevojshme, shtrëngoni më tej nyjet e lidhësve.